

**EN**


Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfil™. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

**SV**


Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfil™. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torregrepp. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt tras, men permeationsprocessen fortgår.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken fram till den datum för användning som anges på handsken. Service liv beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handsken lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Rätta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergiska reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsatt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

**FI**


Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfil™ asentajänkäsineet. Patentoitu nitrilivälitepinnoite ja vuori nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttävin työtöhtäviin. Pitävä otte oljyistä, märstä ja kuivistainnoista. Sanitized™ - käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsi neet on pakattu muovipussuihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsi neet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssä. Varjeltaa suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsi neet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anveltuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsi neiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsi neiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsi neiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsi neet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsi neet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsi neiden teknisestä ominaisuudesta pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsi neiden käyttöikään vaikuttavat käyttöolosuhteet ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsi ne aittuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Riisuminen:** Valitse käsi si sopivankokoiset käsi neet. Pidä toisella kädellä kiinni käsi neen reunasta. Aseta käsi neen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsi neen sisään, sormet käsi neen sommiin. Vedä käsi neen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsi ne samalla tavalla. Jos käsi neet eivät ole saastuneet, voit riisua käsi neet viileällä sormenpäist. Jos käsi neet ovat saastuneet, riisu käsi ne tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsi neet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsi neitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsi neet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikkeiltä, kuten lääkenaiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsi neet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsi neiden minikään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsi neitä avotulelle. Jos käsi neet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsi neet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsi neitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sapiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsi neet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsi neiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsi ne kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized™ - käsittelyllisyä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ - tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

**PL**


Rękawice montażowe Powerfil™ kompozytowane z ekranami dotykowymi. Powłoka z opłoniwanymi piankami nitylowej oraz podszywka z nylon/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejistych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymania to procesów przenikania.

**Żywność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejbowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przyczyrzyć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłoni. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przyczyrzyć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorzących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Pozycuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów z nanomaterialami.

**ES**


Gautes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfil™. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Gautes con tratado Sanitized™ para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

**Almacenamiento/Transporte:** Los gautes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los gautes no utilizados en su embalaje original. Los gautes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

**Mantenimiento/Limpieza:** Tanto los gautes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponerlos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los gautes y seleccione un par nuevo. Limpie los gautes después de su uso, dejar los gautes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los gautes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los gautes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los gautes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

**Obsolescencia:** Cuando los gautes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los gautes para la tarea o tareas del usuario.

**Colocación/Extracción del gaunte:** Seleccione el gaunte de la talla adecuada para su mano. Sostenga el gaunte por el puño con una mano. Alinee el pulgar del gaunte con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del gaunte, un dedo en cada dedo. Tire del puño del gaunte y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los gautes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitar los gautes. Si los gautes están contaminados, sujete el puño del gaunte y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

 **Tener en cuenta:** Los gautes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los gautes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los gautes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los gautes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el gaunte o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los gautes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los gautes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los gautes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los gautes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los gautes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los gautes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: pirytona zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized™ con tratamiento de clor desinfectados. Sanitized™ no tiene productos con nano material.

**NO**


Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfil™. Sømles nylon/spandex hansker med patentert skumbellegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized™ - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappeposer for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstillfaller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

**Foredelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrengees.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen ild. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized™ - behandlede produkter som hindrer utvikling av odør. Sanitized™ - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

# POWERFIT™

BY GRANBERG

ART. 114.0944



1 pair/par

SIZE/TALLA 6 (EN 420:2003+A1:2009)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Sixtstown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland. Notified body No: 2777

Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Use the products of suitable sizes to provide optimum level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of their hand. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el gaunte que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 22.12.2020  
**Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY**





EN

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfit®. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfit®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken fram till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergiska reaktioner. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärteras utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrithion. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfit® asentajänkäsineet. Patentoitu nitrilivahvistinointo ja vuori nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttäviin työtehtäviin. Pitävä ote oljyisistä, märistä ja kuivista pinnoista. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauuden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussuihin, ja pussit puolestaan pakkilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Risuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sommet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riuusa käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineiltä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilvillä pilkeillä, kuten lääkenaukun neulalla. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minikään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sapiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojaluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized® -käsittelyllisyä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice montażowe Powerfit® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opłatanwaną pianką nitylową oraz podszywka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejistych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, z kolei w kartonowe pudełko ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/ konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejbowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać ściuk rękawicy z ściukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawicę przeznaczoną się do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję bioobciąż: pirytonian cynku. Pożycy różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®, Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Guantes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfit®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Los guantes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseche los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarlos los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de cloro desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfit®. Sømlet nylon/spandex hansker med patentert skumbellegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized® -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan avvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Førelidelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merke: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrithion. Kjenn forskjellen på Sanitized® -behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® -behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

POWERFIT® BY GRANBERG

ART. 114.0944

1 pair/par SIZE/TALLA 7 (EN 420:2003+A1:2009)

Table with technical specifications and standards compliance. Includes EN 388:2016, EN 407:2004, and EN 420:2003+A1:2009. Lists various test methods and their results.

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004.

Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Siskelstown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland.

Table showing glove size options: XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL. Corresponding EN 420 size numbers: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. Use only choose the glove fitting the size of harrhis hand.

Sanitized Active logo and OEKO-TEX STANDARD 100 certification information. Includes a barcode and EAC logo.

User Manual issue date: 22.12.2020 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



EN

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfit®, Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized™ treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized™ treated odor-resistant articles. Sanitized™ has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfit®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized™ behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt tras, men permeationsprocessen fortgår.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens omhändertagning upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrithion. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized™. Sanitized™ har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfit® asentajäkäsineet. Patentoitu nitriliäällyttöimonoile ja vucri nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäytöalaitteiden käyttöä edellyttävin työtätehtävin. Pitävä ote öljyistä, märistä ja kuivista pinnoista. Sanitized™ -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipussuihin, ja pussit puolestaan pakkilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsieneiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointujen/pestyjen käsieneiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

**Toiminnallinen Käyttökäike:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiene aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Risuminen:** Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sommet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsiene samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vedämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsiene tarttumalla rannekkeeseen ja vedämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltilä pilkeiltä, kuten lääkenaukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yllherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsieneiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsieneitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsieneiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiene kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocideja: sinkkipyritioni. Sanitized™ -käsittelyllä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized™ -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice montażowe Powerfit® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opłatanowanej pianki nitrilowej oraz podszywka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejnych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized™ w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/ konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmnwanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawicy przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję bioobciążającą: pirytonian cynku. Pożyczyć różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized™. Sanitized™ nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Gautes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfit®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Gautes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

**Almacenamiento/Transporte:** Los gautes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los gautes no utilizados en su embalaje original. Los gautes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

**Mantenimiento/Limpieza:** Tanto los gautes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los gautes y seleccione un par nuevo. Limpie los gautes después de su uso, dejar los gautes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los gautes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los gautes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los gautes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

**Obsolescencia:** Cuando los gautes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los gautes para la tarea o tareas del usuario.

**Colocación/Extracción del gaute:** Seleccione el gaute de la talla adecuada para su mano. Sostenga el gaute por el puño con una mano. Alinee el pulgar del gaute con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del gaute, un dedo en cada dedo. Tire del puño del gaute y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los gautes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitar los gautes. Si los gautes están contaminados, sujete el puño del gaute y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

**Tener en cuenta:** Los gautes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los gautes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los gautes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los gautes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el gaute o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los gautes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los gautes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los gautes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los gautes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los gautes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los gautes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfit®. Sæmløs nylon/spandex hansker med patentert skumbelegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized™ -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilsnitteller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukte, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan avvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

**Foredelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenge.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrithion. Kjenn forskjellen på Sanitized™ -behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized™ -behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

# POWERFIT®

BY GRANBERG

**ART. 114.0944**  **cat. II**

**1 pair/par**

**SIZE/TALLA 8 (EN 420:2003+A1:2009)**

EN 388:2016	Slitestykke/Nålingsmotstånd/Hårkaskeståygg	Opdmotstånd na iclerania/Abrasion resistance/Resistente à la abrasão	(1-4)
	Sånerestånd, sikulerat krivnad/Sårsmotstånd/Vilkonståygg, pynad tera	Opdmotstånd na processe otzrem okragym/Circular bleed cut resistance	(1-5)
	Resistente al corte con la cuchilla circular	Rovystyevost/motstånd/Resistans mot ågnad/Opdmotstånd na rozdarcia	(1-4)
4131X	Teor resistance/Resistente al desgarr	Paritingsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Fistnåkståygg	(1-4)
	Opdmotstånd na przebiecie/Resistente à la déchirure	Opdmotstånd na przebiecie/Puncture resistance/Resistente à la puncción	(1-4)
	TDM kulmotstånd/TDM skårmotstånd/TDM-vilkonståygg/Opdmotstånd na processe knasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(A-F)	
	1/A = minimum requirement/requireminto mínimo	(A-F)	
	4/SF = maximum requirement/requireminto máximo		
	X = not tested/not tested		
	The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los gautes. The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.		
EN 407:2004	Ågen lid/Årstånding/Påkonståygg/Pånois/	(0-4)	
	Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	(0-4)	
	Kontaktvarme/Kontaktvarme/Kontaktvarme/Contact heat/Color por contacto	(0-4)	
	Overføringsvarme/Overføringsvarme/Kontaktvarme/Overføringsvarme/Overføringsvarme/Contact heat/Color convectivo	(0-4)	
X1XXXX	Stralevarme/Stralevarme/Stralevarme/Strålingvarme/Strålingvarme	(0-4)	
	Promienowanie ciepliny/Radiant heat/Color radiante	(0-4)	
	Drapepel av smeltet metall/Dråpe av smeltet metall/Small splashes of molten metal	(0-4)	
	Małe odpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	(0-4)	
	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)	
	Sprut av smeltet metall/Sprut av smeltet metall/Sprut av smeltet metall/Small quantities of molten metal	(0-4)	
	Drabe rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal	(0-4)	
	Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)	

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004. **Notified Body responsible for certification:** Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Sixtontown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland. **Notified body No: 2777** Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/saerlx](http://www.granberg.no/saerlx)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el gaute que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 22.12.2020  
**Granberg AS, Bjovægen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY**



EN

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfil®. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfil®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterieväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken som från date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergiska reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfil® asentajäkäsineet. Patentoitu nitrilivaahtokerros ja nyyli/nylon/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttävin työtöhtävin. Pitävä ote öljyistä, märistä ja kuivista pinnoista. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipussuihin, ja pussit poulestaan pahlialatkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Risuminen:** Valitse käsisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet välttämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävilviltä pilkeiltä, kuten lääkenaukun neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sapiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized® -käsittelyllisyä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice montażowe Powerfil® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opianonwananej pianki nitrilowej oraz podszywka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejystych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowany w plastikowe torbki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzymia to procesów przenikania.

**Żywność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejmnowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przyczymać rękaw rękawicy. Wybrać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przyczymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przeciebie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawicę przeznaczoną się do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję bioobciąż: pirytonian cynku. Pozują różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®, Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomaterialami.

ES

Gautes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfil®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Gautes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

**Almacenamiento/Transporte:** Los gautes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los gautes no utilizados en su embalaje original. Los gautes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

**Mantenimiento/Limpieza:** Tanto los gautes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los gautes y seleccióne un par nuevo. Limpie los gautes después de su uso, dejar los gautes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los gautes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los gautes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los gautes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

**Obsolescencia:** Cuando los gautes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los gautes para la tarea o tareas del usuario.

**Colocación/Extracción del gaunte:** Selecciónel gaunte de la talla adecuada para su mano. Sostenga el gaunte por el puño con una mano. Alinee el pulgar del gaunte con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del gaunte, un dedo en cada dedo. Tire del puño del gaunte y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los gautes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarlos los gautes. Si los gautes están contaminados, sujete el puño del gaunte y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

**Tener en cuenta:** Los gautes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los gautes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los gautes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los gautes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el gaunte o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los gautes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los gautes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los gautes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los gautes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los gautes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los gautes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: pirritona zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfil®. Sømlet nylon/spandex hansker med patentert skumbelegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized® -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fratvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

**Foredelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjønn forskjellen på Sanitized® - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

# POWERFIT®

BY GRANBERG

ART. 114.0944

1 pair/par

SIZE/TALLA 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

Sitestryke/Nettingmotstand/Hankauskestäytyys Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión Skjæreresistans, sirkulært knivtest/Skärningsmotstånd/Vilkkokestävyys, pyönte testi Odporność na processe otrzeem okrągłym/Circular blade cut resistance Resistente al corte con la cuchilla circular Rovestytte/Rivningsmotstånd/Repsiväkyvyys/Odporność na rozcieranie Tear resistance/Resistente al desgarrar Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistokkestävyys Odporność na przebicia/Puncture resistance/Resistente à la ponction TDM kulmotstånd/TDM skärningsmotstånd/TDM-vilkkokestävyys/Odporność na processe kisyi TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM 1/A = minimum requirement/requerimiento mínimo 4/5F = maximum requirement/requerimiento máximo X = not tested/not procesed	(1-4)
4131X	(1-5)
	(1-4)
	(1-4)
	(A-F)

The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los gautes. The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.

EN 407:2004

Ägen Idd/Ästämning/Palonkestävyys/Palohezi Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Cieplo kontaktowe/Contact heat/Calor por contacto Överföregvarme/Överföregvarme/Kovestisilämpö/ Ciepło konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo Strålevärme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ Pionnionvarianne/ciepota/Radiant heat/Calor radiante Dräpetid av smeltet metall/Drätid av smält metall/Promet sulametalinsoikeet Mise contact, stoppagez metal/Small splashes of molten metal Pequeñas salpicaduras de metal fundido Spout av smeltet metall/Store mängd smält metall/Suuret sulametalinsoikeet Duze rozpryski stopionego metalu/Large quantities of molten metal Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)
X1XXXX	(0-4)
	(0-4)
	(0-4)
	(0-4)

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004.

**Notified Body responsible for certification:**  
Name: SATRA Technology Europe Ltd.  
Address: Sisciltown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland.  
**Notified body No: 2777**  
Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el gaunte que se ajuste al tamaño de su mano.



**EN**

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfit®. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

**Obsolescence:** When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Donning/Doffing:** Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

**Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

**SV**

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfit®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är paketerade i plastpåsar, där efter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

**Livslängd:** Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken som från date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

**Av- och påtagning:** Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

**Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergiska reaktioner. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärteras utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

**FI**

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfit® asentajankäsineet. Patentoitu nitrilivahvistajainnauhe ja vuori nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttäviin työtehtäviin. Pitävä ote öljyistä, märistä ja kuivista pinnoista. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssä. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

**Huolto/Puhdistus:** Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anevulltaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojautustoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

**Pukeminen/Risuminen:** Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sommet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pää toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkenaukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotullelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojaluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized® -käsittelyllä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

**PL**

Rękawice montażowe Powerfit® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opłakaną pianką nitylową oraz podszewka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy oleistych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/ konserwacja:** Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

**Żywotność:** Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Zakładanie/Zdejbowanie:** Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Pozycja różni się dzięki bezwonnemu produktom Sanitized®, Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

**ES**

Guantes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfit®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco.

Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

**Almacenamiento/Transporte:** Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Los guantes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

**Mantenimiento/Limpieza:** Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los guantes y seleccione un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

**Obsolescencia:** Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirán ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

**Colocación/Extracción del guante:** Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarlos los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

**Tener en cuenta:** Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona de zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de clor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

**NO**

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfit®. Sømles nylon/spandex hansker med patentert skumbellegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

**Foredelse:** Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Ta på/av:** Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

**Merke:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedøpende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized® - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

**POWERFIT®**  
BY GRANBERG

ART. 114.0944

**CE cat. II**

**1 pair/par**  
**SIZE/TALLA 10 (EN 420:2003+A1:2009)**

EN 388:2016	Slitstyrke/Slitningsmotstånd/Härskastäcktyg	Resistencia a la liceración/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit	Skjæretest/Slit
4131X	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä	Oppnæringsmotstand/Spåringsmotstånd/Vilkonkestävvyys, pöydän terä
EN 407:2004	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik	Ägen Ild/Ästämning/Palonkestävvyys/Paloheik
X1XXXX	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall	Spill av smeltet metall/Smeltet metall/Smeltet metall

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004.  
**Notified Body responsible for certification:**  
**Name:** SATRA Technology Europe Ltd.  
**Address:** Sixtontown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland.  
**Notified body No:** 2777  
Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.  
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 22.12.2020  
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



EN

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfit®. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfit®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken från den date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergiska reaktioner. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfit® asentajänkäsineet. Patentoitu nitrilivahvistuspinnoite ja vuori nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttäviin työtehtäviin. Pitävä ote oljyisistä, märistä ja kuivista pinnoista. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauten.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussuihin, ja pussit puolestaan pakkilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Vajeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anevuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sommet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet viedellä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkenaukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minikään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized® -käsittelyisyä, hajuja ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice montażowe Powerfit® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opłatanowaną pianką nitylową oraz podszywka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejnych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torbki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawicy przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję biobójczą: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®, Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Gaantes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfit®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Gaantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los gaantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los gaantes no utilizados en su embalaje original. Los gaantes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los gaantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los gaantes y seleccióne un par nuevo. Limpie los gaantes después de su uso, dejar los gaantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los gaantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los gaantes que se han usado o limpiado/desinfectado/ lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los gaantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: Cuando los gaantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los gaantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del gaunte: Selección el gaunte de la talla adecuada para su mano. Sostenga el gaunte por el puño con una mano. Alinee el pulgar del gaunte con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del gaunte, un dedo en cada dedo. Tire del puño del gaunte y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los gaantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarlos los gaantes. Si los gaantes están contaminados, sujete el puño del gaunte y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los gaantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los gaantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los gaantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los gaantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el gaunte o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los gaantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los gaantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los gaantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los gaantes fueron testeados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los gaantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los gaantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfit®. Sømles nylon/spandex hansker med patentert skumbelegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized® -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappeposer for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan framvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Føreløelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized® -behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® -behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

# POWERFIT®

BY GRANBERG

ART. 114.0944  cat. II

**1 pair/par**

**SIZE/TALLA 11 (EN 420:2003+A1:2009)**

EN 388:2016	Slibetryk/Slitningsmotstånd/Härskastäcktyg	1-4)
	Opdornic na licanar/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión	
	Skjær-/Motstand, sirkulært krivblad/Skär-/Motstånd/Vilkkokestävyys, pyöräsel terä	
	Opdornic na procese odzrem okrągłym/Circular blade cut resistance	
	Resistente al corte con la cuchilla circular	(1-5)
	Rovestytve/Rivmotstånd/Repelisygvyys/Opdornic na rozdracia	(1-4)
	Teur resistance/Resistente al desgarr	
	Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Hätkastäcktyg	
	Opdornic na przebiecia/Puncture resistance/Resistente à la puncción	(1-4)
	TDM kulmotstånd/TDM skär-/Motstånd/TDM-vilkkokestävyys/Opdornic	(A-F)
	na procesce kłasy TDM/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	
	1/A = minimum requirement/requireminto mínimo	
	4/5/F = maximum requirement/requireminto máximo	
	X = not tested/not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	Los resultados son tomados del área de la palma de los gaantes.	
	The protection level increases with performance class.	
	El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.	

EN 407:2004	Apen ild/Ärtändning/Palonkestävyys/Palnoči	(0-4)
	Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego	
	Kontaktvärme/Kontaktvärme/Koeketuslämpö/Cieplo	(0-4)
	kontaktwowe>Contact heat/Calor por contacto	
	Överförmvarme/Överförmvarme/Kovestisilämpö/	(0-4)
	Cieplo konwekcyjne/Convective heat/Calor convectivo	
	Srilekvarme/Srilekvarme/Sälälämpö/	(0-4)
	Promionvarme/cieplina/Radiant heat/Calor radiante	
	Drapeel av smeltet metall/Silte av smält metall/Promion sulametalloiskeet	(0-4)
	Melted metal/Stopneno metal/Small splashes of molten metal	
	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	(0-4)
	Spiz av smeltet metall/Stone mlängt smält metall/Suuret sulametalloiskeet	(0-4)
	Large rozpryski stopnenoj metalu/Large quantities of molten metal	
	Grandes cantidades de metal fundido	(0-4)

In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004. **Notified Body responsible for certification:** Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Sixtontown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland. **Notified body No: 2777** Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el gaunte que se ajuste al tamaño de su mano.



EN

Touchscreen Compatible assembly gloves Powerfil®. Patented nitrile foam coating and nylon/spandex liner. Recommended when operating with Touch Screen Devices. Great oil grip, wet grip, and dry grip. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016, EN 407:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: zinc pyrithione. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehanske Powerfil®. Patenterad nitrilskumbeläggning med nylon/spandex. Rekommenderas vid hantering av touch screen enheter. Utmärkt olje-, våt- och torrgrepp. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handsken från den date of manufacture upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handsken tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärteras utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidämne: Zinkpyrition. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Powerfil® asentajänkäsineet. Patentoitu nitrilivaahtokerros ja vuori nailonia/spandex. Suositellaan kosketusnäyttölaitteiden käyttöä edellyttäviin työtehtäviin. Pitävä ote oljyisistä, märistä ja kuivista pintoista. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipussuihin, ja pussit puolestaan pakkilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltaa suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto anevuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liimalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sommet käsineen sommiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sommet kohdilleen. Pue toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet viileällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sommiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkenaukun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, nakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 407:2004 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut saviiksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojaluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellista käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocide: sinkkipyritioni. Sanitized® -käsitellyillä, hajuttomia, käyttöä ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuvaa. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice montażowe Powerfil® kompatybilne z ekranami dotykowymi. Powłoka z opianonwaną pianką nitrilową oraz podszywka z nylonu/spandeksu. Zalecane do prac z ekranami dotykowymi. Doskonaly chwyt zarówno suchych, jak i mokrych czy olejnych przedmiotów. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torbki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać ciuk rękawicy z ciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przecięcie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 407:2004, EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producentcie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Produkt zawiera substancję bioobciąż: pirytonian cynku. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®, Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

ES

Gautes de montaje compatible con pantalla táctil Powerfil®. Recubrimiento de espuma de nitrilo patentado y forro de nylon/spandex. Recomendado cuando se opera con dispositivos de pantalla táctil. Gran agarre de aceite, agarre húmedo y agarre seco. Guantes con tratado Sanitized® para prevenir el crecimiento de bacterias y promover la frescura.

Almacenamiento/Transporte: Los guantes se envasan primero en bolsas de plástico y luego en cajas de cartón para el transporte y almacenamiento. Granberg recomienda guardar los guantes no utilizados en su embalaje original. Los guantes se deben mantener secos y almacenados a una temperatura entre 5-25 °C. Evitar la luz solar directa.

Mantenimiento/Limpieza: Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse antes de su uso y antes de ponérselos para asegurarse de que no presentan daños. En caso de duda, deseché los guantes y seleccióne un par nuevo. Limpie los guantes después de su uso, dejar los guantes sucios y/o contaminados puede provocar un deterioro de la calidad. Las condiciones de limpieza o desinfección de los guantes también pueden afectar negativamente la calidad. Las características de rendimiento de los guantes que se han usado o limpiado/desinfectado/lavado pueden diferir de los niveles de rendimiento declarados. Los guantes solo se pueden limpiar con un paño húmedo, pero ello no detendrá los procesos de permeación.

Obsolescencia: Cuando los guantes se almacenan como se recomienda, los que no se utilizan no sufrirá ningún cambio en sus propiedades mecánicas por hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil depende de la aplicación y el mantenimiento y no se puede especificar. Es responsabilidad del usuario determinar el correcto uso de los guantes para la tarea o tareas del usuario.

Colocación/Extracción del guante: Seleccione el guante de la talla adecuada para su mano. Sostenga el guante por el puño con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice su mano dentro del guante, un dedo en cada dedo. Tire del puño del guante y alinee los dedos en la posición correcta. Utilice el mismo procedimiento para la otra mano. Si los guantes no están contaminados, tire de las yemas de los dedos para quitarlos los guantes. Si los guantes están contaminados, sujete el puño del guante y tire hacia el dedo hasta que se desprendan.

Tener en cuenta: Los guantes se deben inspeccionar por cualquier daño antes de usarlos. Los guantes no se deben usar cuando existe riesgo de atrapamiento con partes móviles de máquinas. Los guantes que cumplen con el requisito de resistencia a la punción pueden no ser adecuados para la protección contra objetos con puntas afiladas, como agujas hipodérmicas. Los guantes que contienen látex pueden causar reacciones alérgicas en casos de hipersensibilidad al látex. Si es necesario, solicite asesoría médica. Ninguna de las materias primas utilizadas en el guante o en su proceso de fabricación se considera perjudicial para el usuario. No exponer a fuego directo. Si los guantes se humedecen, no se deben utilizar para manipular objetos calientes. Los guantes están diseñados para proteger las manos en el entorno de trabajo de acuerdo con las normas EN 388:2016, EN 407:2004 y EN 420:2003+A1:2009. Es responsabilidad del usuario evaluar y determinar los riesgos según el uso deseado. Los guantes solo se deben utilizar para aplicaciones declaradas adecuadas por el fabricante. Los riesgos deben ser evaluados teniendo en consideración el nivel de protección y los estándares armonizados para los cuales los guantes fueron testados. Los resultados de las pruebas deben ayudar en la selección de los guantes, sin embargo, se debe entender que las condiciones reales de uso no pueden simularse y es responsabilidad del usuario, no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Más información puede ser obtenida del fabricante. Contiene sustancia biocida: piritiona zinc. Sienta la diferencia de los artículos Sanitized® con tratamiento de olor desinfectados. Sanitized® no tiene productos con nano material.

NO

Touchscreen Kompatibel Monterings Hanske Powerfil®. Sæmløs nylon/spandex hansker med patentert skumbelegg i nitril. Anbefalt til bruk på Touchscreen enheter. Godt olje-, våt- og tørr grep. Sanitized® -behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappeposer for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilsfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan forvike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foredelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskene levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen ild. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 407:2004 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder det bakteriedrepende middelet Sinkpyrition. Kjenn forskjellen på Sanitized® -behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® -behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

# POWERFIT®

BY GRANBERG

ART. 114.0944  cat. II

**1 pair/par**

**SIZE/TALLA 12 (EN 420:2003+A1:2009)**

EN 388:2016	Slibetryk/Slitningsmotstånd/Hankauskestävyys Odporność na ścieranie/Abrasion resistance/Resistente a la abrasión Skjærereisotånd, sirkulært knivblad/Skärningsmotstånd/Vilkkoukestävyys, pyöntelevä terä Odpornost na processe odzrem obratnym/Circular blade cut resistance Resistente al corte con la cuchilla circular Rovestytelse/Rivningsmotstånd/Repålingsmotstånd/Odpornost na rozdracenie Iftar resistance/Resistente al desgarrar Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistokkestävyys Odpornost na przebicia/Puncture resistance/Resistente à la punçión TDM kultrösmotstånd/TDM skärningsmotstånd/TDM-vilkkoukestävyys/Odpornost na processe kisy/TDM Cut Resistance/Resistente al corte TDM	(1-4) (1-5) (1-4) (1-4) (A-F)
4131X	1/A = minimum requirement/requireminto mínimo 4/5F = maximum requirement/requireminto máximo X = not tested/not tested The results are taken from the palm area of the gloves. Los resultados son tomados del área de la palma de los guantes. The protection level increases with performance class. El nivel de protección aumenta con la clase de rendimiento.	
EN 407:2004	Ågen lid/Årtändning/Paltonkestävyys/Palnoú Burning behaviour/Comportamiento frente al fuego Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/Ciepło kontaktowe>Contact heat/Calor por contacto Överföregvarme/Överföregvarme/Konvektivlöslampö/ Ciepło konwektywne/Convective heat/Calor convectivo Strålevarme/Strålevarme/Säteilylämpö/ Pionerionvarme/ciepło/Radiant heat/Calor radiante Dräpetid av smeltet metall/Drättid av smält metall/Promet sulametalinloiskeet Masa otopryski, stopnogoj metalu/Small speishes of molten metal Pequeñas palpaceras de metal fundido Spelt av smeltet metall/Store mløngt smelt metall/Suuret sulametalinloiskeet Duže rozpryski stopnogoj metalu/Large quantities of molten metal Grundes cantidades de metal fundido	(0-4) (0-4) (0-4) (0-4) (0-4) (0-4)

In accordance with Regulation (EU) 2016/425.  
Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 407:2004.  
**Notified Body responsible for certification:**  
**Name:** SATRA Technology Europe Ltd.  
**Address:** Sixtontown Business Park, Clonee, Dublin D15 Y1ZP, Republic of Ireland.  
**Notified body No:** 2777  
Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
EN 420 size	6	7	8	9	10	11	12

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.  
Use los productos de tamaño adecuado para proporcionar un nivel óptimo de protección y un agarre máximo. El usuario solo debe elegir el guante que se ajuste al tamaño de su mano.



User Manual issue date: 22.12.2020  
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY